



MESSES
**Semaine du
30 août
2020**



MASSES
**Week of
August 30
2020**

Jeudi 3 septembre **Thursday, September 3**
(B) 8h 30 *En l'honneur de la Sainte-Vierge* – Lucie

23e dimanche du temps ordinaire (A)
23rd Sunday in Ordinary Time (A)

TEMISCAMING **Saturday, September 5**

(E) 4pm 1) *Special Favour* – A parishioner

TÉMISCAMING **Dimanche 6 septembre**

(F) 9h30 1) *Rita Poitras* – La famille

KIPAWA **Sunday, September 6**

(E) 11:00 1) *MISSA PRO POPULO*

Merci beaucoup Père Scott et Père Peter pour votre fidèle service à nos paroisse! Nous vous souhaitons la meilleure des chances dans vos efforts avenir et que la lumière du Christ vous accompagne dans votre cheminement!

Thank you Father Scott and Father Peter for your faithful service to our parishes!
We wish you the best of luck in your future endeavors, and may the light of Christ go with you in your journey!

FINANCES

	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	29	449,00	4,00	453,00 \$
Our Lady of the Lake	7	110,00	25,00	135,00 \$

Pensée de la journée :

Marcher à la suite de Jésus, c'est avancer à contre-courant.
Ce sera toujours fatigant!

Alain Faucher, prêtre

Pensée de la semaine :

Jésus nous fatigue avant même que nous soyons en route pour notre vie de disciples missionnaires. Vite, trouvons courage et soutien dans ses paroles encourageantes!

Alain Faucher, prêtre

Thought for the day:

O follow Jesus is to go against the grain. It will always be tiring!

Alain Faucher, priest

Thought of the week:

Jesus tires us out even before we are on our way to our life as missionary disciples. Quickly, let us find courage and support in his encouraging words!

Alain Faucher, priest

Bienvenue // Welcome

Révérend Cyril Okebanama, S.M.M.M.,
Rev. Cyril Okebanama, S.M.M.M.



Qu'est-ce que prier ?

Prier, c'est un dialogue :
c'est parler et c'est écouter;
c'est demander et c'est recevoir;
c'est donner et c'est remercier.

Ce dialogue n'est pas anonyme : Dieu connaît chacun de nous par son nom, comme un Père connaît ses enfants.

Ce dialogue vient d'abord du cœur : la prière n'est pas la récitation de formules apprises par cœur et débitées sans leur donner de sens. Les mots de la prière sont des mots de tous les jours que vous adressez à Dieu lui-même, pour vous-même, pour d'autres.

What is praying?

Praying is a dialogue:
it is talking and it is listening;
it is asking and it is receiving;
It is giving and it is thanking.

This dialogue is not anonymous: God knows each of us by name, as a Father knows his children.

This dialogue comes first from the heart: prayer is not the recitation of formulas learned by heart and spoken without giving them meaning. The words of prayer are everyday words that you address to God himself, to yourself, to others.

La vidéo de l'inauguration du ministère épiscopal de Mgr Desrochers est maintenant disponible sur le site internet du diocèse :

The video of Bishop Desrochers' installation is now available on the diocesan website:

<https://pembroke.diocese.com/article/guy-desrochers-becomes-bishop-of-pembroke/>

Le 30 août 2020

22^e dimanche du temps ordinaire (A)

Le Feuillet Paroissial

Chers paroissiens de Ste-Thérèse et Notre-Dame du Lac,

Merci pour votre gentillesse et votre patience au cours des 11 derniers mois. Quand le P. Peter et moi sommes venus à Témiscaming et à Kipawa en octobre dernier, c'était dans des circonstances loin d'être idéales. Il n'a pas été facile de trouver un équilibre entre les besoins de vos communautés et de Mattawa, mais vous avez montré votre foi et votre résilience en continuant à assister à la messe dominicale, malgré le calendrier étrange.

Ensuite, lorsque le gouvernement a fermé toutes les églises en mars, vous avez continué à soutenir vos paroisses pour vous assurer que les églises seraient en mesure de rouvrir. Votre générosité est grandement appréciée.

Maintenant, le P. Peter déménage à Fort-Coulonge pour être vicaire paroissial de votre ancien administrateur, le P. Fortunatus. Veuillez prier pour lui dans sa nouvelle mission. Il va avoir besoin de vos prières.

C'est maintenant la deuxième fois que je quitte une affectation à Témiscaming et Kipawa, mais je suis sûr que vous me reverrez. Malgré la longue distance, vous êtes toujours mes voisins du nord, donc j'aiderai probablement le P. Cyril à l'occasion lorsqu'il a besoin de s'éloigner de ses paroisses. Veuillez prier pour moi alors que je continue comme pasteur de Ste-Anne et que j'assume mes nouvelles responsabilités en tant que directeur de la liturgie du diocèse.

Fr. Cyril déménagera à Témiscaming cette semaine. Vous avez eu la chance de recevoir l'un des plus jeunes prêtres du diocèse. Fr. Cyril est un footballeur passionné et excellent! Son esprit athlétique transparaît dans sa prédication énergique. Merci de prier pour le P. Cyril alors qu'il déménage de son domicile d'Asterville à Témiscaming. Il n'est jamais facile de reprendre sa vie, de laisser derrière lui de nombreux amis et de déménager dans un nouvel endroit. Accueillez-le avec générosité alors qu'il devient votre nouveau pasteur.

Merci encore pour votre générosité envers le P. Pierre et moi au cours de ces onze mois et pour vos prières continues.

« Réjouissez-vous toujours dans le Seigneur; je le répète, réjouissez-vous. Que votre douceur soit connue de tous les hommes. Le Seigneur est proche. Ne vous inquiétez de rien; mais en toute chose faites connaître vos besoins à Dieu par des prières et des supplications, avec des actions de grâces. Et la paix de Dieu, qui surpassé toute intelligence, gardera vos cœurs et vos pensées en Jésus-Christ » (Phil. 4: 4-7).

Cordialement, P. Scott Murray

August 30, 2020

22nd Sunday in Ordinary Time (A)

Our Parish Bulletin

Dear Parishioners of Ste-Thérèse and Our Lady of the Lake,

Thank you for your kindness and patience over the past 11 months. When Fr. Peter and I came to Témiscaming and Kipawa last October, it was under less than ideal circumstances. It has not been easy balancing the needs of your communities and Mattawa, but you have shown your faith and resilience by continuing to attend Sunday Mass, despite the strange schedule.

Then, when the government closed all the churches in March, you continued to support your parishes to ensure that the churches would be able to re-open. Your generosity is greatly appreciated.

Now, Fr. Peter is moving to Fort-Coulonge to be parochial vicar to your old administrator, Fr. Fortunatus. Please pray for him in his new assignment. He is going to need your prayers.

This is now my second time leaving an assignment in Témiscaming and Kipawa, but I am sure you will see me again. Despite the long distance, you are still my neighbours to the north, so I will likely help Fr. Cyril on occasion when he needs to be away from his parishes. Please pray for me as I continue as pastor of Ste-Anne and as I assume my new responsibilities as director of liturgy for the diocese.

Fr. Cyril will be moving to Témiscaming this week. You have been blessed to receive one of the youngest priests in the diocese. Fr. Cyril is an avid and excellent soccer player! His athletic spirit comes through in his energetic preaching. Please pray for Fr. Cyril as he moves from his home in Asterville to Témiscaming. It's never easy to pick up your life, leaving behind many friends, and move to a new place. Welcome him with generosity as he becomes your new pastor.

Thank you again for your generosity to Fr. Peter and myself over these past 11 months and for your continued prayers.

“Rejoice in the Lord always; again I will say Rejoice. Let men know your forbearance. The Lord is at hand. Have no anxiety about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. And the peace of God, which passes all understanding, will keep your hearts and your minds in Christ Jesus” (Phil. 4:4-7).

In Christ, Fr. Scott Murray